



MUNICIPAL  
**Gazette**  
MUNICIPALE  
DE — OF  
**Montreal**

Paraît le lundi matin  
Published every Monday morning

Abonnements \$2 par an  
Subscriptions a year

Payables d'avance  
Payable in advance

Organe officiel de la Corporation de la Ville de Montréal  
Official organ of the Corporation of the City of Montreal  
CANADA

Toutes communications se rapportant aux annonces ou aux abonnements devront être adressées tout simplement comme suit :

"La Gazette Municipale"  
Bureau de Poste: 917 ou  
42 Place Jacques-Cartier, Montréal  
Toutes communications se rapportant à la rédaction devront être adressées comme suit:  
"La Gazette Municipale"  
Hôtel de Ville, — Montréal

All communications relative to advertisements or subscriptions should be addressed simply as follows:

"The Municipal Gazette"  
Post Office Box 917 or  
42 Jacques-Cartier Sq., Montreal

All communications relative to the editorial part of the paper should be addressed as follows:

"The Municipal Gazette"  
City Hall, — Montreal  
TELEPHONE MAIN 4240

**BEGLEMENT No 391**

Règlement concernant la construction des édifices dans les limites du quartier Mont-Royal de Montréal.

À l'assemblée mensuelle du Conseil de la Cité de Montréal, tenue dans l'Hôtel de Ville, ce treizième jour d'avril mil neuf cent neuf, en la manière et suivant les formalités prescrites dans et par l'acte d'incorporation de ladite Cité, à laquelle assemblée sont présents la majorité des membres de tout le Conseil, savoir: M. l'échevin J.-G. Duquette, maire-suppléant, au fauteuil; MM. les échevins L.-A. Lapointe, Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, Lévy, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Bumbray, Gallery, Robillard, Lavallée, Larivière, Stearns, N. Lapointe, Leclaire, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Robinson, Ward, J.-B.-A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Major, Guay, David, Roy, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna.

Il est ordonné et statué par ledit Conseil comme suit:

Sect. 1.—Nulle personne, société de personnes ou compagnie ne construira ou ne fera construire dans aucune des rues existantes ou projetées du quartier Mont-Royal, à l'exception des avenues de la Montagne, Swail, Picard, Albani et Maréchal et du Chemin de la Côte-des-Neiges, aucune maison ou bâtiment quelconque en deça de 14 pieds de la ligne homologuée, l'espace ainsi réservé devant être libre de toute construction. Les bâtiments qui seront construits sur lesdites rues ne devront pas avoir moins de deux étages.

Sect. 2.—Une ligne sera établie à 14 pieds de l'alignement desdites rues du quartier Mont-Royal et aucune maison ou bâtiment quelconque ne devra être construit ou reconstruit, lorsqu'il sera démoli, en deça de telle ligne.

Sect. 3.—Il est défendu de construire, d'occuper et de tenir sur lesdites rues (à l'exception de l'avenue de la Montagne et du Chemin de la Côte-des-Neiges), sur l'un ou l'autre côté d'icelles, aucune manufacture, taverne, buvette, écurie de louage ou autre place d'affaires de ce genre, et il est également défendu d'aménager ou de réparer des constructions déjà existantes pour les faire servir à ces fins.

Sect. 4.—Toute personne qui contreviendra à quelque-une des dispositions de ce règlement sera passible d'une amende avec ou sans les frais, et à défaut du paiement immédiat de ladite amende avec ou sans les frais, selon le cas, d'un emprisonnement, le montant de ladite amende et le terme de l'emprisonnement à être fixés par la Cour du Recorder, à sa discrétion; mais ladite amende ne dépassera pas quarante dollars, et l'emprisonnement n'excèdera pas deux mois de calendrier, ledit emprisonnement, cependant, devant cesser en tout temps avant l'expiration du

**By-Law No 391**

By-Law concerning the erection of buildings within the limits of Mount Royal Ward of Montreal.

At the monthly meeting of the Council of the City of Montreal, held in the City Hall, this thirteenth day of April, one thousand nine hundred and nine, after the observance of the formalities prescribed in and by the act of incorporation of the said City, at which meeting a majority of the members of the whole Council are present, viz: Alderman J. G. Duquette, acting mayor in the chair, Aldermen L. A. Lapointe, Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, Lévy, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Bumbray, Gallery, Robillard, Lavallée, Larivière, Stearns, N. Lapointe, Leclaire, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Robinson, Ward, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Major, Guay, David, Roy, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna.

It was ordained and enacted by the said Council as follows:

Sect. 1.—No person, firm, or company shall erect or cause to be erected, in any of the existing or projected streets of Mount Royal Ward, with the exception of Mountain, Swail, Picard, Albani and Maréchal avenues and Côte des Neiges Road, any house or building whatsoever within 14 feet from the homologated line, the space so reserved to be free from all buildings. The buildings erected on said streets shall not have less than two stories.

Sect. 2.—A line shall be established at a distance of 14 feet from the line of the said streets of Mount Royal Ward, and no house or building whatsoever shall be erected, or re-erected after being demolished, within such line.

Sect. 3.—It shall not be lawful to construct, occupy and maintain on said streets (with the exception of Mountain avenue and Côte des Neiges Road) on either side thereof, any factory, tavern, saloon, livery stable, or other similar place of business, nor shall it be lawful to fit up or repair any existing buildings to be used as such.

Sect. 4.—Every person offending against any of the provisions of this By-Law shall be liable to a fine with or without costs, and in default of immediate payment of said fine with or without costs, as the case may be, to an imprisonment, the amount of said fine and the term of imprisonment to be fixed by the Recorder's Court, at its discretion; but such fine shall not exceed forty dollars, and the imprisonment shall not be for a longer period than two calendar months; the said imprisonment, however, to cease at any time before the expiration of the